

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de Vileña (Burgos, Burgos)\*  
**MUNICIPIO:** Burgos  
**PROVINCIA:** Burgos  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 1141; CIHM 1, 153  
**N. INV:** Museo del Retablo de Burgos (Burgos)  
**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 60 x 20  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 2  
**H. MAX. LETRA:** 2 x 1  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Doña Hurraca hyja del co(n)de don Lope Díaz / muger del rey do(n) Ferna(n)do de León.

Lectura dada por CIHM 1, 153.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Doña Urraca, hija del conde Lope Díaz, mujer del rey Don Fernando de León.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 1, 153.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Estamos ante una inscripción cuyo proceso de elaboración no se terminó. Lo que actualmente encontramos es la *ordinatio del texto epigráfico*, donde únicamente las tres primeras letras tienen *incissio*. Este proceso se puede observar en la falta de vaciado de los trazos de la Y o la G, así como la diferencia de surco entre esas tres primeras letras y el resto de la inscripción.

*No conserva líneas de pautado. Buen estado de conservación.*

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula (S. XV).

#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Año 1224 (siglo XIII). El original tardío es del s. XV.

**CRIT. DAT.:** Sabemos la fecha de la muerte de Doña Urraca. El siglo XV del original tardío se deduce de la paleografía.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio de Vileña (Burgos, Burgos).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

#### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1141; IMPB 153; Cadiñanos Bardeci, Inocencio (1990) El Monasterio de Santa María la Real de Vileña, su museo y cartulario, Villarcayo, pp. 49-50. Sánchez-Mesa Martín, Domingo (1994) La escultura en los panteones reales españoles, La escultura en el monasterio del Escorial, pp. 73-102, Madrid, aquí p. 86. Ara Gil, Clementina Julia (2004) Monjes y frailes en la iconografía de los sepulcros románicos y góticos, , Vida y muerte en el monasterio románico, coord. por José Angel García de Cortázar y Ruiz de Aguirre, pp. 161-200, aquí p. 197 (nota 39).

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**